



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: info@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2019-15/3
N° Pr. 2170-67-02-19-4

VERBALE

della **VI riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana**, del mandato 2018-2022, tenutasi dal 14 al 15 febbraio 2019.

O. d. G.

- 1) Approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2019, N° 64, *“Approvazione dell’esito della gara per ristrutturazione della sede e fornitura di arredi per la Comunità degli Italiani di Castelvenere-II fase e approvazione del Contratto N° 247, del _____, tra l’Unione Italiana, la CI di Castelvenere, l’Università Popolare di Trieste e la Ditta “Vallis” S.r.l. di Umago, e del Contratto del 19 febbraio 2019, tra l’Unione Italiana, la CI di Castelvenere e la Ditta “Vallis” S.r.l. di Umago, in attuazione delle Convenzioni MAE-UI 2013-2014-2015 e del Contratto stipulato con l’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia”.*
- 2) Approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2019, N° 65, *“I assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2019 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell’Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2019”*”

Ad 1)

Su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, la Giunta Esecutiva approva la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2019, N° 64,

“Approvazione dell’esito della gara per ristrutturazione della sede e fornitura di arredi per la Comunità degli Italiani di Castelvenere-II fase e approvazione del Contratto N° 247, del _____, tra l’Unione Italiana, l’Università Popolare di Trieste, la CI di Castelvenere

e la Ditta “Vallis” S.r.l. di Umago in attuazione delle Convenzioni MAE-UI 2013-2014-2015 e del Contratto stipulato con l’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia”

1. Si prende atto del Verbali di apertura delle offerte, del Verbale di contrattazione e del Verbale di aggiudicazione della gara.
2. Si approva l’esito della gara e l’affidamento della realizzazione della ristrutturazione della sede e fornitura di arredi per la Comunità degli Italiani di Castelvenere-II fase alla Ditta “Vallis” S.r.l., di Umago, per un importo complessivo di 1.374.213,23 KN (PDV incluso), ossia euro 185.162,59, PDV incluso (al cambio medio dell’HNB 1 euro = 7,421657 KN) e al netto delle spese di gestione UI.
3. Si approva il Contratto N° 247, del _____, da stipularsi tra l’UI, l’UPT, la CI di Castelvenere, e la Ditta “Vallis” S.r.l. (in allegato), in attuazione delle Convenzioni MAE-UI-UPT 2013-2014-2015.
4. Si approva il Contratto del 19 febbraio 2019, da stipularsi tra l’UI, la CI di Castelvenere e la Ditta “Vallis” S.r.l. (in allegato), in attuazione del Contratto stipulato tra l’Unione Italiana e l’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia, relativo agli investimenti capitali.
5. Si approvano i pagamenti in seguito alla presentazione di regolari fatture, alla Ditta “Vallis” S.r.l., per quanto concerne il contratto stipulato ai sensi dei finanziamenti dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia. Si approvano altresì i pagamenti in seguito alla presentazione di regolari fatture, alla Ditta “Vallis” S.r.l., per quanto concerne il contratto stipulato ai sensi delle Convenzioni MAE-UI-UPT, ad approvazione del Contratto da parte del MAECI.
6. Si esprime il consenso alla sottoscrizione dei Contratti di cui ai punti 3 e 4 del presente Atto.
7. S’incarica il Referente UI a predisporre la comunicazione sull’assegnazione dell’appalto.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Di seguito si riporta il risultato delle votazioni:

Membro GE UI	Favorevole	Contrario	Astenuto	Risultato
Martina Benolić			X	Astenuto
Iva Bradaschia Kožul	X			Approvato
Marin Corva	X			Approvato
Ana Čuić Tanković	X			Approvato
Marko Gregorič	X			Approvato
Debora Moscarda	X			Approvato
Marina Paoletić			X	Astenuto
Risultato	5	0	2	Approvato

Verifica dell’attuazione, situazione in data 6 marzo 2019:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 2)

Su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, la Giunta Esecutiva approva la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2019, N° 65,

“I assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2019 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell’Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2019”

1. Si prende atto che il contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4545 del MAECI - Piano Permanente UI-UPT) in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2019 è pari € **1.680.352,00 al netto delle spese di gestione dell’UPT, che entra a far parte del Piano finanziario dell’UI per il 2019.**
2. Si presuppone che il contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4543 del MAECI) in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2019 sarà pari € **30.424,00 al netto, che entra a far parte del Piano finanziario dell’UI per il 2019.**
3. Si presuppone che il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia all’Università Popolare di Trieste ai sensi della Legge 16/2014 in favore della Comunità Nazionale Italiana nella Ex-Jugoslavia sarà pari a € **510.000,00 al netto delle spese di gestione dell’UPT, che entra a far parte del Piano finanziario dell’UI per il 2019.**
4. Si prende atto che il contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4544) derivante dalla Legge 73/01 e successive modificazioni, per il 2019 sarà pari a € **3.600.000,00 al netto** delle spese di gestione ripartite tra UI e UPT.
5. Si prende atto che per il 2019 sarà disponibile l’importo di **132.000,00 € al netto**, quale contributo per le spese di gestione dell’UI derivanti dalla Legge 73/01 e successive modificazioni (Cap. 4544 del MAECI).
6. Si pianifica per il 2019 l’importo di **7.166,00 € al netto**, quale contributo della Regione Veneto ai sensi della Legge 15/94 per la VII Edizione del Festival dell’Istroveneto.
7. Si prevede che per il 2019 il contributo all’UI della Repubblica di Croazia, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali sarà pari a **114.133,00 € al netto**, ossia KN 855.998,00.
8. Si prende atto che per il 2019 il contributo della Repubblica di Croazia, per il tramite dell’Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato, in favore dell’Unione Italiana, delle Comunità degli Italiani, delle SAC, della Casa editrice EDIT di Fiume, del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno e dell’Istituto Prescolare Italiano di Abbazia, ammonta a complessive KN 4.437.425,00, ossia € **591.613,00**, di cui 925.000,00 Kune, ossia 123.333,00 €, per gli investimenti di capitale e KN 3.512.425,00, ossia 468.280,00 €, per le attività. All’importo complessivo è assommato l’importo di KN 1.062.185,52, ossia 123.333,00 €, derivante dei residui dell’anno 2018. L’importo

complessivo totale ammonta **€ 733.238,00**. Si approva la ripartizione dei mezzi parte integrante del presente Atto.

9. Si richiede e si pianifica per il 2019 l'importo di **38.946,00 €**, ossia 292.100,00 KN, quale contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana, in ragione di 242.100,00 KN, ossia 32.280,00 € e in ragione di 50.000,00 KN, ossia 6.666,00 € all'UI, in adesione al Bando regionale per la cultura, in favore della VIII Edizione del Festival dell'Istrovneto.
10. Si prende atto che per il 2019 la finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato un contributo in favore dell'UI per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, pari a **€ 41.800,00**.
11. Si prende atto che per il 2019 gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a **51.354,00 €**; dalle quote di iscrizione degli allievi del CSMC dell'UI deriveranno **€ 13.200,00**.
12. Si prende atto che, complessivamente, per la realizzazione delle attività a programma in favore della CNI per il 2019, sono necessari **€ 6.952.613,00**.
13. Si approva la Proposta di *“I assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2019 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2019”* (in allegato).
14. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“I assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2019 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2019”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione del Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, da mezzi propri e da altre fonti.
15. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAECI, per il 2019, tra UI e UPT nella Convenzione MAECI-UI-UPT, tiene sostanzialmente conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di 1/3 in favore dell'UI e di 2/3 in favore dell'UPT.
16. Si approva la ripartizione del *“Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2019”* (in allegato), nell'importo totale di 533.526,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 71.600,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranche di finanziamento per il 2019 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. La prima tranche del *“Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2019”* dovrà venir rendicontata entro e non oltre il 31 dicembre 2019 mentre la seconda entro e non oltre il 31 luglio 2020.

17. Si approva la ripartizione del “*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l’anno d’esercizio 2019*” (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell’importo di € 552.200,00 al lordo, ossia € 496.980,00 al netto. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all’UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all’Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano per il tramite dell’Unione Italiana. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 30 giugno 2020, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione. L’erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall’accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l’istituzione è tenuta ad inviare all’Unione Italiana copia dell’ordine di bonifico bancario o copia dell’estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.
18. In conformità alle determinazioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* del 31 marzo 2015, si stabilisce:
- a) Si chiede alle CI il mantenimento delle quote associative alle CI, in ragione di 1,00 € mensile per singolo socio maggiorenne, ossia 12,00 € all’anno. I mezzi così incamerati rimarranno nelle disponibilità delle rispettive CI.
 - b) Per quanto riguarda i corsi di italiano organizzati presso le CI operanti sul territorio dove non operano scuole con lingua d’insegnamento italiana permane il criterio che per il loro funzionamento gli stessi siano affidati a qualificati professori di lingua italiana.
 - c) Tutti i gruppi di attività delle CI, sostenuti con i mezzi della Legge 73/01, organizzeranno almeno due spettacoli all’anno in sede, comunicando per tempo all’UI, le date degli spettacoli, che poi provvederà a pubblicizzare la notizia.
 - d) Le CI comunicheranno all’UI il calendario (luogo, giorno e orario) di svolgimento delle singole attività dei gruppi.
 - e) Nella presentazione dei preventivi per i singoli progetti/attività vanno sempre evidenziati i costi di compartecipazione che abitualmente sono già ora coperti dalle sedi ospitanti o da altre fonti.
 - f) Dovrà proseguire l’impegno a sostenere sempre più iniziative di alto livello contestualizzate all’area di riferimento dell’insediamento storico della CNI.

- g) Le CI sono invitate a realizzare con sempre maggiore frequenza iniziative e manifestazioni congiunte e coordinate.
- h) Far circuitare, d'intesa con gli IIC di Zagabria e Lubiana e l'UI-UPT, le iniziative culturali delle CI.
19. La Proposta di *“I assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2019 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2019”* (in allegato) è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
20. L'attuazione della presente Proposta è di competenza della Giunta Esecutiva e dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
21. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Di seguito si riporta il risultato delle votazioni:

Membro GE UI	Favorevole	Contrario	Astenuto	Risultato
Martina Benolić			X	Astenuto
Iva Bradaschia Kožul	X			Approvato
Marin Corva	X			Approvato
Ana Čuić Tanković	X			Approvato
Marko Gregorič	X			Approvato
Debora Moscarda	X			Approvato
Marina Paoletić			X	Astenuto
Risultato	5	0	2	Approvato

Verifica dell'attuazione, situazione in data 6 marzo 2019:
la Conclusione è stata attuata.

Verbalizzante
 Federico Guidotto

Il Presidente della Giunta
 Esecutiva
 Marin Corva